



2017年 9 月 5 日

第 86 期
本期四版
责任编辑：宋盈

明园集团有限公司出品
<http://www.mingyuangroup.com>

一 分 耕 耘

一分收获

明園集團董事局主席李松堅先生上台致辭

首先，明园集团董事局主席李松坚先生登台致辞，董事长在致辞中肯定了南昌明园·九龙湾团队一千个日夜夜的付出与努力，感谢他们挥洒自己的

“落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色”，在诗人王勃笔下的南昌赣江东岸，九龙湾传承明园匠者之心，用初心雕琢居住艺术，用建筑眸画生命之美；九龙湾述说着同样旷达的人生观，谱写时代菁英澹泊明志、厚积薄发的生命乐章。在这里，九龙湾万事俱备，恭迎业主回家。



明园集团带着饮水思源、反哺家乡的故土情怀，集全公司的智慧和力量，全心全意，调动一切资源，力邀国际顶尖团队，立足对城市生态环境、建筑可持续设计独特的思考以及东海岸新城国际科创金融中心的规划定位，打造粤东地区最富现代特色的水岸城市综合体，提升汕头的区域价值，促进城市经济持续健康发展。

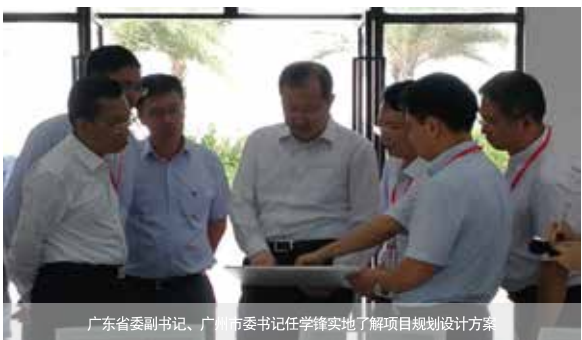
作为广东省重点项目，明园·汕头国际科创金融城自开工以来，得到了省市各级政府的高度关注和大力支持。按照5月8日中央政治局委员、广东省委书胡春华视察项目时的重要指示，明园集团在确保质量和安全的前提下积极推进项目建设。近期，广东省市各级领导陆续来到项目现场，关心、帮助汕头国际科创金融城建设，为下一阶段工作的顺利开展提供有效支撑。

6月20日，汕头市委书记陈良贤带队赴明远·汕头国际科创金融城项目调研，实地了解项目建设情况。陈良贤书记详细了解项目建设情况，对项目的设计方案表示充分肯定，并对企业提出的问题进行现场办公。汕头市领导孙光辉、李耿坚、邱奕辉、黄菁，汕头华侨试验区党工委书记、管委会主任吴先宏等领导陪同调研。



7月19日，广东省委副书记、广州市委书记任学锋视察明远·汕头国际科创金融城项目，实地了解项目规划设计方案及工程建设进展。汕头市委书记陈良贤，市委常委孙光辉、邱奕辉，华侨试验区党工委书记吴先宏等领导陪同调研。

任学锋书记对明园·汕头国际科创金融城的设计理念和建筑品质给予充分肯定，并强调在加快项目建设的同时要重视安全生产。



7月31日，广东省政协副主席林雄率广东省政协视察团莅临明园·汕头国际科创金融城项目建设现场。广东省政协视察团团长、广东省政协外侨委主任吴锐成，汕头市政协主席谢泽生，华侨试验区党工委书记吴先宏等参加视察。

林雄副主席仔细了解项目的整体进展，对明园·汕头国际科创金融城高起点、高标准的设计理念 and 建筑标准给予充分肯定。



明园集团董事长李松坚先生对广东省各级领导给予汕头国际科创金融城的大力支持表示感谢，表示将把汕头国际科创金融城打造成为在国内具有影响力的水岸城市综合体，成为宣传汕头风采的城市名片，为汕头加快转型升级、实现振兴发展再添城市荣光。

庆祝中国人民解放军建军90周年主题 报告会暨上海市军民融合发展研究会 筹备工作会议在明园大厦隆重召开

8月3日，在纪念建军90周年之际，由上海警备区和上海市委宣传部共同筹建的上海市军民融合发展研究会在上海明园大厦一楼汇贤厅隆重召开“庆祝中国人民解放军建军90周年主题报告会暨上海市军民融合发展研究会筹备工作会议”。原上海警备区政治委员马家利，上海市委宣传部副部长、市社科联党组书记聂爽，原上海警备区政治部副主任、上海市军民融合发展研究会筹备组召集人谢亚洪，中国科学院上海光学精密机械研究所党委书记、研究员、博士生导师邵建达以及上海科技大学副校长鲁雄刚出席会议并讲话，上海市直机关、科研院所、大型企业和军队有关单位负责人及专家学者近300人参加会议。



原上海警备区政治委员马家利少将在致辞中强调,要清楚认识军民融合发展的战略意义,要主动扛起军民融合发展的历史担当,要准确把握军民融合发展的全面定位。

上海市委宣传部副部长、市社科联党组书记燕爽在致辞中表示,军民融合发展战略是兴国之举、强军之策,社会各界应发挥优势,勇于担当,积极参与,主动融入,市委宣传部将鼎力支持军民融合工作,畅通办事渠道。

会上,原上海警备区政治部副主任、上海市军民融合发展研究会筹备组召集人谢亚洪报告成立研究会的缘由考量、筹建情况以及下一步工作打算。中国科学院上海光学精密机械研究所党委书记、研究员、博士生导师邵建达以及上海科技大学副校长鲁雄刚分别结合本单位实际,就下一步如何开展好军民融合工作作出积极表态。

最后，军事科学院研究员、著名军事评论员杜文龙应邀围绕军民融合作主题报告。报告会由SMG融媒体中心知名主持人何婕主持。

会上,研究会筹备组领导对于明园集团在筹建工作开展过程中给予的无私帮助、对军民融合工作提供的有力支持表示衷心的感谢。作为一家有着爱国主义传统和社会担当的企业,明园集团早在上世纪90年代就已开展军民融合、双拥共建工作,通过深入开展军民共建活动,加强爱国主义教育、国防安全宣传教育,围绕“发展”这一关键,进一步完善“军地配合、企业支持、社会参与”的工作格局,发挥明园的资源、人才优势,为军队建设、地区安全做出贡献。军民融合,共建和谐。

热烈祝贺明园新材料科研团队最新研究成果获得“一种塑用阻燃型铝颜料的制备方法”发明专利以及“台式塑胶冲击样条缺口深度测量仪器”等10项实用新型专利！



众志成城 奋战10个月 确保四期按期交付

6月30日下午，集团工会、行政人事部组织召开2017年上半年全体员工大会，学习南昌明园·九龙湾项目团队精神，总结部门上半年工作，明确下半年工作计划，立下四期按期交付军令状。集团总裁凌菲菲女士出席会议并讲话。

本次员工大会是一次明确目标、增强信心、团结一致、深挖潜力，全力加快工程进度，确保工程质量，加强内控管理，立下军令状，奋战10个月，必须确保明年5月30日明园四期按期交房的誓师大会，同时也是一次四期交房动员大会，当凌总问及大家是否有信心完成任务，全体员工用响亮的口号进行了肯定的回答——有！！



会上，11名部门负责人分别结合本部门工作进行发言，分析原因、制定计划，表达了各部门将打破固定思维和部门界限，以四期按期交付为共同目标，咬紧牙关奋战10个月、凝心聚力、攻坚克难的坚定信心。

员工们纷纷表示，明园就像一个大家庭，我们齐心协力、团结互助，我们在过去收获了荣誉，今天我们更加充满了希望与信念，相信我们一定会按照会议所确定的目标，在董事长、凌总的带领下，以饱满的热情投入工作，确保全年各项工作任务圆满完成。

高温慰问送清凉

心系一线送关爱

上海：走进明园四期项目建设工地

7月21日下午，集团公司及工会高层领导赴明园四期（静安·慕舍）工地慰问坚守在施工现场的工程人员，嘱咐大家一定要在确保按计划完成工程进度的情况下，做好防暑降温及安全生产工作。员工们倍受鼓舞，大家纷纷表示会认真履责，扎实工作，奋战10个月，确保明园四期圆满完成！

汕头：走进国际科创金融城项目施工现场

入伏以来，汕头明润公司领导多次前往项目工地看望一线员工，了解项目建设进展，协调解决项目建设中遇到的困难。技术管理中心的工程师们对公司领导的关怀表示感谢，表示将化压力为动力，将明园·汕头国际科创金融城早日建成。

南昌：走进明园·九龙湾项目各基层部门

7月27日，江西明润公司及工会领导赴明园·九龙湾项目建设工地、营销中心、物业中心慰问坚守在一线岗位的工作人员，每到一处领导都将“防暑降温”大礼包一一送到员工手中，领导们反复叮嘱现场人员既要做好本职工作，又要保重身体。大家表示，明园·九龙湾团队是一支能打硬仗、战无不胜的队伍，九龙湾一期高层载誉而归，九龙湾团队还将再再再辉煌！

潮州：走进明园新材料生产车间

从实验室科技成果到世界领先品牌，明园新材料成功的背后离不开那么多默默奉献的一线工人。7月27日，明园新材料公司领导来到潮州新材料生产基地，看望生产一线工作人员，感谢他们为公司发展做出的贡献。一声声问候，给一线员工送去了盛夏的一缕清凉。

夏日送清凉，甘甜留心间。此次高温慰问活动，不仅给一线员工送去了清凉，更体现了明园“以人为本”的宗旨。33年来，明园集团始终把员工的冷暖放在心上，通过外部优质资源和和企业内部党工团等工作的结合，开展EAP计划，关注职工身心，共筑企业和谐。通过提升职业幸福感，凝聚起共促发展的合力，彰显一流企业的责任担当与人文关怀。



明园新材料出席“第二届汽车新材料新工艺发展趋势论坛”

随着汽车工业的迅猛发展，人们停留在车内的时间越来越长，消费者对汽车的美观和环保也有了更高的要求，汽车材料正在逐步向轻量化、低VOC与气味性方向发展。

基于此，7月27日，由寻材问料与盖世汽车联合举办的“第二届汽车新材料新工艺发展趋势论坛”在昆山隆重举办。明园新材料与数百位来自汽车产业行业协会、主机厂、零部件企业、原材料、研究机构和检测机构等行业的专家代表、企业高管齐聚一堂，以新材料新工艺为立足点，探讨整个产业链的发展局势和未来趋势。

会议中，来自盖世汽车、IHS、中国第一汽车集团公司、合肥会通新材料有限公司、中国汽车技术研究中心、江淮汽车、江门市新合盛涂料实业有限公司、科思创、北京汽车研究总院有限公司、佛吉亚汽车、江苏泛亚微科技股份有限公司、索尔维、苏州润佳工程塑料股份有限公司、清华大学苏州汽车研究院等的14位行业大咖发表了精彩的主题演讲。

议题涉及了汽车材料目前多方面问题，其中汽车轻量化及如何实现低VOC成为会议的重中之重。

会议指出，轻量化在实现未来汽车的“四化”方面十分关键。目前，传统的单一钢结构正逐步转向高强钢和铝合金，未来将会是复合材料占据更多的市场。而材料轻量化，目前在汽车行业已经成为一种趋势，在不影响车



身强度的情况下，使用更多的铝合金、镁合金、工程塑料等有助于降低车身自重，从而带来更好的燃油经济性。工程塑料以及各种复合材料，将大放异彩。

同时据J.D.Power 2016年9月中国新车质量研究SM（IQS）报告显示，“汽车异味”已经连续第二年成为消费者反应最多的问题，从14.2个PP100上升到16.0个，VOC成为大气治理之痛，随着国家将出台车内空气质量强制性标准，这对



整车厂及零部件供应商、材料生产商提出了更高的要求，低VOC零部件及材料，将成为行业发展的必然趋势。

在各路豪强逐鹿低VOCs材料领域时，明园新材料致力于对PP、ABS、POM及其他工程塑料等多种材料进行机理分析，确定低VOC的改进方向，并在此基础上研发了多种环保新材料。

在每一位业内人员的努力下，未来将会有更多低散发材料产品推出，给车内一片清洁将不再是一句口号。明园新材料在会上展示了自主研发的免喷涂材料，以“降本、环保”为核心，着力打造适合不同家电和汽车的轻量化免喷涂材料，以及由此材料加工成的家电外壳、汽车内外饰品、电动工具外壳、包装材料、箱包等，吸引了众多观众。

7月28日，明园新材料有幸邀请参与峰会的主机厂、零部件厂等多家企业代表以及多家媒体进行工厂开放日访问。

参观过程中，明园新材料展示了自主研发的免喷涂材料、以及由此材料加工而成的家电外壳、汽车内外饰品、电动工具外壳、包装材料、箱包等，明·臻彩产品系列也得到一致好评。

此次峰会及明园开放日至此收官，但我们对材料科技探索和创新脚步永远不会停止。明园新材料将立足世界一流核心技术水平以及强大的自主研发能力，不断推出开创性、颠覆性的产品，引领未来市场，秉承明园新材料“领跑行业、引领潮流、领先世界”的宗旨，始终走在产业前沿，全面提升全球布局，实现其“以科技改变世界，以创新决定未来”的发展理念。我们将不断学习，不断吸收，抓住市场，应对需求，分析走向，在任重道远的新材料新工艺方向上，拿出更出色的成绩。

忠诚 干净 担当

明园集团党支部开展向廖俊波同志学习主题活动

6月19日，明园集团党支部召开组织生活会，传达中央文件精神，号召集团党员要在员工队伍中充分发挥党员先锋模范作用，带头学习廖俊波担当尽责、忘我工作的敬业精神，扑下身子真抓实干，努力创造经得起时间检验的实绩；带头学习廖俊波廉洁自律、无私奉献的道德情操，坚守共产党人政治本色，践行共产党人价值观。

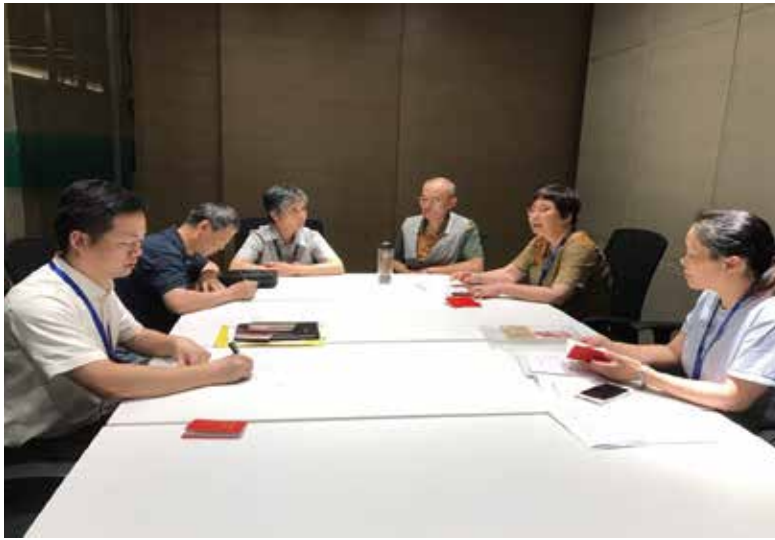
对标先进，见贤思齐

以铜为镜，可以正衣冠；以古为镜，可以知兴替；以人为镜，可以明得失。党员们会后充分开展小组讨论，深学细照，检身正己，明确学习方向：

学习廖俊波同志忠诚可靠的品质。“天下至德，莫大于忠”，忠诚是做人最优秀的品德。党员们认为，在职场上，忠诚同样是一种必需的职业道德，是服务企业的力量源泉，我们每一个人要和企业融为一体，赤诚无私，一切以公司的利益为重。无论领导在场、不在场，都要有“慎独”的精神，爱岗敬业，默默耕耘，从身边点点滴滴的小事做起，将信念坚定落实于行动。

学习廖俊波同志永葆清廉的本色。习近平同志指出，一个人能否廉洁自律，最大的诱惑是自己，最难战胜的敌人也是自己。党员们认为，做到正己修身，关键是要坚守底线。底线，就是信念宗旨、道德情操，就是我们为人、处事的基准线。身为一名党员，要时刻保持清醒的头脑，时刻注意自重、自省、自警、自励，时刻注意自身的形象，清清白白做事，干干净净做人。

学习廖俊波同志敢于担当的精神。要多调研、善思考、勤作为，真真切切、实实在在地做出成绩来。领导、下属和



群众眼中的廖俊波是“铁人工作狂”，几乎天天工作到深夜，任何时候他都赶在第一线，“能在现场就不在会场”成了他的口头禅。党员们认为，人的心中要有理想，有理想才会有担当，无论是集中推进项目建设，还是处理繁琐的日常工作，都要把担当放在首位，用勤奋、用实干、用严谨描绘出一幅幅美丽的画卷。

信之愈深，行之愈笃

廖俊波同志长期在基层平凡的工作岗位上，以“背石头上山”的劲头，抒写了一曲忘我工作、无私奉献的赞歌。明园的党员们在学习先进中大力营造比学赶超的浓厚氛围，在工作中当先锋、作表率：

集团下属明森物业的党员带头，率领10余名志愿者开展夏日清洁家园活动。他们冒着酷暑，顶着烈日，利用自己的业余时间，走进居民小区、沿街商铺、建筑工地，主动清理卫生死角，消除“四害”孳生地。连续多次的清洁家园活动为小区打造了清爽舒适的生活环境，获得街道有关部门、小区业主和周围商户的一致好评，体现出明园集团尽善尽美、主动跨前一步的工作态度。

集团销售部的党员骨干们用阳光微笑服务面对每一位来看房的客户。无论是案场的周到服务，楼盘的细致介绍，还是参观样板房时给出的专业建议，无一不体现出明园人的职业素养，即便是遇到几番参观询价仍未购买的看房者亦是如此。这份对工作的投入和热忱感染着每一位看房者，他们从每一名工作人员的身上，看到了明园的一股劲，一种立足本职、甘于奉献的精神。

近期，集团下属明圆美术馆、明当代美术馆的党员骨干们秉承明园“让艺术回归生活”的宗旨，精心策划艺术大展、名家讲座、夏季表演趴，并积极向社区开放、丰富社区居民文化生活，让更多的市民百姓走进美术馆欣赏艺术精品，感知艺术魅力，为推动艺术资源为公众共享、丰富市民文化生活做出贡献，全面开启明园“清享夏日乐生活”的文化惠民模式。

明园集团党支部以学习廖俊波精神作为切入点，以优良作风凝心聚力，充分发挥党组织的战斗堡垒作用，推进集团“全面巩固艺术地产品牌影响力、全面提升新材料事业全球布局、全面加强文化艺术市场运作力、全面扩大‘产学研’合作力度”的“四个全面”建设，为明园成为“享誉中外、百年强企”的壮丽理想而不懈奋斗！

明园集团携手汕头金融界 打造汕头金融新地标



伍湖、海通证券汕头中山中路证券营业部总经理朱诗群，明园集团总经济师徐伟、明园集团总规划师蚁卫群、明园集团董事长助理刘佳，汕头明润实业发展有限公司总经理蔡忠江等参加座谈。

汕头金融界考察团实地考察了明园·汕头国际科创金融城项目，观看了项目介绍视频，听取了明园集团总规划师蚁卫群先生对项目方案及进展情况的介绍。在随后召开的座谈会上，各银行行长们纷纷就如何与明园·汕头国际科创金融城合作建言献策。

汕头市金融局副局长张楠表示，明园集团是一家业务遍及全国、涉及多行业的优质大型综合性企业集团，公司发展成就令人瞩目。此次高起点、高标准在汕头建设国际科创金融城项目，将对汕头打造高端金融服务业，提升汕头金融服务水平起到积极的推动作用。

明园集团历来与国内各大银行保持着长期的合作关系，各位银行家对明园·汕头国际科创金融城项目合作积极建言献策，提出了非常宝贵的意见和建议。集团将以此次座谈会为契机，继续推动与汕头金融界的深度合作，强强联合，打造汕头金融新地标。

7月12日，明园集团在明园·汕头国际科创金融城项目展示中心举办项目座谈会，与来访的汕头金融界考察团交流座谈。各方表示，将发挥资源优势、开展深度合作，联合打造汕头金融新地标。

汕头市金融局副局长张楠、工商银行汕头分行行长林绍生、中国银行汕头分行行长邓文祥、建设银行汕头分行行长陈伟文、农业银行汕头分行行长林锡武、中信银行汕头分行行长林庆华、民生银行汕头分行行长闫新国、广发银行汕头分行行长易志华、广东华兴银行汕头分行行长江

构建和谐劳动关系 凝心聚力再创辉煌

明园集团四届三次职工代表大会顺利召开

8月25日，集团工会在总部会议室召开明园集团四届三次职工代表大会，审议通过了《集体合同》、《2017年度工资专项集体合同》、《女职工特殊权益保护专项集体合同》，并向全体会员汇报了2017年上半年度工会收支情况。

会上，集团工会主席刘爱萍号召全体职工团结起来，学习南昌团队精神，忠于职守，爱岗敬业，真正把公司当做“家”，把公司的事当成是自己的事，秉承“以我为主，勇于负责；以我为辅，甘于配合”的协作要求，集职工智慧，聚职工力量，以四期按期交付为共同目标，积极配合工程部，奋战9个月，确保明年5月30日明园四期交房任务顺利完成！

在公司领导的关心和支持下，集团工会做实、做精、做细以职工代表大会为主要形式的企业民主管理制度，增强全体职工的责任意识，推动企业劳动关系和谐，体现了明园作为一家大型综合性企业集团完善的组织机构建设和浓厚的人文关怀氛围，相关工作得到徐汇区天平街道党工委及上级工会的高度评价。



保安培训剪影 明园森林都市二期



6月2日，明森物业对明园森林都市二期保安集中进行队列训练，提升队伍职业形象，树立良好精神面貌。

艺术改变生活 明园集团重新定义艺术地产

“明园集团”作为艺术地产倡导者一直以来都在探索艺术地产新的可能性。旗下明园森林都市项目四期静安·慕舍及二期揽翠艺墅作为静安大宁的标杆项目销售业绩斐然。如今，艺术地产倡导者“明园集团”已经发展到把艺术元素融入地产开发中的每个细节。开创了传承当地文脉底蕴的新艺术地产时代。

古往今来，建筑与艺术一直有着密不可分的联系。从法国的凡尔赛宫，英国的白金汉宫，俄罗斯的克里姆林宫再到中国的故宫，无不是建筑与艺术的美妙结合体。

除了把艺术元素融入建筑设计、园林景观、人文雕塑之中，更用心在公共环境中创造出艺术氛围，结合文脉底蕴因地制宜的定制艺术地产项目。从点点滴滴中体现出艺术品味，这才是富有生命力的艺术地产，才经得起历史长河的考验。

艺术之路 引领艺术地产新风尚

明园集团用心在社区周边公共环境中创造出艺术氛围，细心打磨为大众呈现充满艺术气息的公共设施。明园集团将明园森林都市项目中轴道路永和东路作为样板，耗资千万以樱花树代替原有植被、以红砖重铺地面、以绿植装饰旧厂房墙面，以整条“艺术之路”来回馈社会。

不仅对环境进行了美化，更将整个区域的艺术氛围进行大幅度的提升，让周边居民也能实实在在体验到艺术对于生活的改变。

艺术建筑 重新定义生活

明园集团秉承着精益求精的态度，一直致力于建筑艺术的悉心雕琢。明园森林都市四期“静安·慕舍”，以蝶式建筑为切入口，充分利用

建筑空间特点，融入巴比伦空中花园的概念，将艺术与生活真实的融为一体。明园森林都市二期“揽翠艺墅”以现代建筑风格为基调，辅以多件杰出艺术作品，整个社区将现代建筑的刚毅风格与艺术作品的个性相融合，创造出独特的艺墅社区。

艺术环境 不可复制的文脉传承

新艺术地产时代，明园集团对于原有土地的文脉传承进行充分挖掘。明园森林都市二期“揽翠艺墅”原址为上海造纸机械厂，明园集团花费重金规划设计，保留了原厂内数千棵50年树龄以上的香樟古树，打造了中环内难觅的低密度纯别墅社区，只为保留那份充满历史的艺术底蕴。

揽翠艺墅小区入口处现在依然可以看到受到完好保存的造纸机械厂围墙。社区东北角，上海造纸机械厂原厂房更是被改建成了充满艺术气息的明当代美术馆。保留的水泥框架和红砖墙面，仿佛历史与当代之间对话，诠释了明园集团对于艺术的理解。从建筑艺术到历史传承，从艺术空间到艺术之路，明园集团秉承艺术改变生活的理念，其营造的艺术环境，正在为更多的人带来生活的改变。



McaM回顾 | 掇，日落开始的相聚 夏季表演趴

7月8日晚，酷热难当，出乎我们的意料，活动还没开始，观众已经坐满了。作为“暖场”，《扯淡，关于表演的一切》的讨论首先进行，受邀嘉宾陆续入场，其中有草台班的创始人赵川老师，上个月刚在《就地起舞》展览开幕现场创作了演出《Dance Deco Co》的艺术家组合小珂X子涵，还有身兼策划、写作与创作于一身的王懿泉，以及对于演出拥有非同寻常热情、几乎每场必到的彭震宇先生。主持人切开一个大西瓜，同时抛出一系列关于表演的话题与嘉宾共享，期间不时有观众上前一起参加讨论。讨论的话题涉及本地表演艺术的现状与发展，明当代美术馆这几年在表演艺术上的投入，观众的拓展，国内外演出的引进，如何发展表演艺术的评论等等。



随着观众入场越来越多，人头涌动，《掇》的三场演出逐一开场，第一个是前列舞团的《草莽》，编导中辉为了这次演出，特意重新创作，加入了一名舞者。中辉的演出一向生猛，这次也不例外，随着演出的进行，观众的热情被一次次调动。这个“舞蹈”有戏，介入社会的现实，演员在短短的40分钟不到的时间里拿捏得游刃有余，高潮之后仍有回味。

接着出场的是《妖尾》，由来自香港的舞者二阶堂伊奥与上海的音乐人李慧慧共同合作。这是一场罕见的演出，伊奥不按常规，选择观众席作为舞台，开始他独树一帜的表演。演出完全被他掌握，他没有裸，却裸出了自己，整个美术馆在明亮与幽暗，热烈和冷艳，欢笑和悲伤之间不停切换，正如他的身体，在阴与阳之间流动，一次次冲击着我们。

McaM回顾 | 记录身体，唤醒记忆 — 身体与影像工作坊 | 文慧



7月22日下午，同时作为导演和编舞者的文慧老师给我们带来了一场精彩的讲座和工作坊，她通过介绍生活舞蹈工作室二十年来将日常纪录和纪实影像转换为舞蹈剧场创作方法，并且组织现场学员进行舞蹈影像的创作，给大家呈现了意想不到的生动表演。

文慧老师作为我们美术馆当前展览“就地起舞”的参展艺术家，其参展的作品—《和三奶奶跳舞》的前身是从未在国内公映的一部纪录片—《听三奶奶讲过去的故事》，文慧老师围绕这部纪录片讲述她如何将影像作品转换到舞台上重新呈现，而剧场的呈现又如何再次激发舞蹈影像的创作，由此展开了分享和讨论。

文慧老师分享完她的作品以及创作经验之后，开始带领学员进入工作坊的部分，先由肢体运动开始。大家拉成圈，通过发出“呼哈”的喊声依次传递能量；然后玩起对跳的游戏，中间一人通过跳跃的方式与其他人互动，双方一起跳跃，场内人跳出圈外或跳跃次数不一致都将被淘汰。

随后，文慧老师将现场分成两组，提供两台录像设备，并制定了一个拍摄的主题—脚。两个小组在创作的一开始就选择了不同的拍摄方式：一个小组运用实时拍摄和投影进行创作，以舞蹈动作的编排为主；另一组大家则推选了一名擅长拍摄的学员作为导演，更注重场景的转换和镜头编排，两组成员都发挥了极大

《妖尾》结束已经快十点了，大部分观众依然意犹未尽，等待最后一场来自艺术家高嘉丰的《冰激凌硬核歌集》。他一亮相，就让人很高兴，前两场演出时他一直默默坐在一角，观察着现场，没想到他竟然是在创作，把他的所见所闻编入了他的演出。整场演出，他一直在“对抗”着美术馆令他绝望的音响系统，但他的即兴发挥与他的歌喉一样出色，挑动着现场的气氛。显然，这是一场喜欢的人爱死，不喜欢的怎么也吞不下的演出。

《掇》在午夜前收场，这样长时间的活动我们的美术馆并不陌生，就像是一个节日。

当前展览 Current Exhibition

就地起舞：日常空间中的舞与影
On Site Impromptus: Dance and Moving Images in Daily Space
地址：明当代美术馆 | 上海市静安区永和东路436号
Venue: No.436 East Yonghe Road, Jing'an District, Shanghai
展期：2017年6月17日 – 2017年9月24日
Duration: June 17, 2017 – August 20, 2017
主办：明园集团、上海明当代美术馆
Organizator: Mingyuan Group, Ming Contemporary Art Museum
出品人：李松坚、凌菲菲
Producer: Li Songjian, Ling Feifei
学术顾问：加布里埃尔·布兰德施泰特、萨拉·默勒
Academic Consultants: Gabriele Brandstetter & Sarah Möller
策展人：蔡昀庭
Curator: Tsai Yun-Ting

的想象力与即兴创作的能力。

实时影像创作小组的出发点是以一个故事作为创作背景和时间线，通过对脚部动态的摸索和实时拍摄，探讨人与人之间的关系。短短20分钟的磨合和即兴创作，给观众带来了意想不到的惊喜。

另外一组成员对影像的创作都有着极大的兴趣和热情，每个人都贡献了自己的想法，有些片段运用了美术馆的阶梯和展厅的空间，舞者与镜头玩起了游戏，将影像和舞者的关系拉的更近，通过对双脚动作的编排，结合影像作品里的沙滩、海浪等画面，巧妙地表现了“打水”、“翻滚”、“跟随”、“纠缠”、“抵抗”等意象。影片中运用了丰富的镜头语言来表演脚部与人体，人体与空间和影像的关系。

表演呈现过程中，舞者与已拍摄的影像作品产生呼应和对抗，将现场的呈现与影像的关系放大，给观者产生深刻的触动和震撼。

两场精彩表演的呈现，对于在场参与的人来说都是一场意想不到的惊喜，双方就各自的作品分享了自己的想法和建议，文慧老师也站在指导者的角度对两组作品进行了点评。

工作坊最后，学员和大家喜爱的文慧老师欢快地合影留念。明当代美术馆也期待有更多的舞蹈艺术爱好者能在我们的空间里呈现更多精彩的表演！



《站在对面的风景——几种都市向往的生活》艺术展

【明圆 · 现场】



《站在对面的风景——几种都市向往的生活》艺术展于2017年7月15日在上海明圆美术馆举行，本次展览由上海明圆美术馆主办，汇聚艺术家于艾君、王鹏杰、毛宗种、孔毅、陈轩荣、罗荃木、罗威、赵峥嵘、徐弘、漆澜、魏言先生的三十三件作品，力图从这十一位艺术家的个体“样本”中呈现现代艺术图形、语感与视觉经验的多样联系及新的语言方式。本次展览由李松坚先生、凌菲菲女士联合出品，彭捷先生担任学术主持。

十五日下午，本次艺术展的艺术家现身于上海明圆美术馆。上海部分艺术家、批评家，共聚活动会场，围绕本次艺术展的作品在现场展开了评点与交流。

下午四点半展览开幕活动开始。上海明圆美术馆副馆长陈君达先生向现场来宾介绍了本次展览的出品人、学术主持以及到场的参展艺术家。

学术主持彭捷先生首先发言，表示本次展览所选择的来自各个地域的十一位艺术家，他们的个性、经历以及他们的作品个案汇聚眼下，使我们看到了中国当代艺术的整体切片，并期待更多的公众、艺术家能够参与到当代艺术的对话中来，对明圆美术馆持续呈现具有学术价值与时代意义的展览，感到不易与敬佩。

随后毛宗种先生作为参展艺术家代表从展览题目引申到创作者与空间、外部世界与内心的多样角度解读创作意图与时代背景的相互关系，在他的话语中我们感受到艺术家的独立视角与敏锐的嗅觉，以及那不可被代表的心。

其后本次展览出品人凌菲菲女士向冒着摄氏三十九度高温赴约而来的嘉宾、在场的艺术家与媒体朋友致以谢意，同时对外宣布明年上海明圆美术馆将华丽转身，恢复到成立之初的规模，以更大的热情为抽象艺术、新水墨、以及方兴未艾的艺术领域做出努力，为中国当代艺术的环境与发展尽到一份责任。

下午四点半，本次艺术展的特邀嘉宾，艺术家丁设先生作为上海本地艺术的参与者向来宾献上了温情的祝福，并期待上海明圆美术馆在改造之后给予更多的青年艺术家创作的平台，将上海的现当代艺术推向全国乃至世界，最后预祝本次《站在对面的风景——几种都市向往的生活》艺术展取得圆满成功！

整个活动在热烈的气氛中圆满落幕，展后到场的来宾与艺术家同仁在上海明圆美术馆内合影留念，让我们期待每一位观众来到展览现场，在风景的对面与艺术家的心灵进行碰撞！

